



# II Dissertation Proposal Workshop.

1st June 2015

Gallery

## Discussion

- Good for well-being (sic)
- to come up with best set of ideas or ways to deal with a situation
- To avoid feeling that we/you are left on your own
- To find meaningful things to say
- To make your message clear, precise
- To *experiment* multiple perspectives, also supervisors'
  - To see how other people perceive things
- To develop reasoning skills
- To gain confidence
- To feel cooperative work.



# Reception of Forugh's Poetry

*Sepideh Moslehi*







## 1. RATIONALE

- TC and ESP have made much progress.
  - TC in translation methodology.
  - ESP in numerous fields.
  - Yet, no ESP for Translators.
- Few studies on the translator's linguistic competence:
  - Schäffner (2002): text analysis.
  - Beeby (2004) & Berenguer (2004): languages for translators.
  - López and Tabuenca (2009): Lengua B para traductores.
  - Clouet (2010): curriculum proposal for *English for Translators*.
  - Carrasco (2015): analysis of English language materials for translators.

The President

Citizens

The Press

- There will be different metaphorical expressions in the depiction of the two wars...

### Theoretical Framework

A Synthesis between Cognitive Linguistics and Critical Discourse Analysis:

The Conceptual Metaphor Theory (Lakoff & Johnson)  
Frames (Charles Fillmore)  
Image-schema (Lakoff & Johnson)

Ideology & power (Van Dijk)  
Discourse (Fairclough, Van Dijk, Hart)

Production → Reproduction → Interpretation

Press Conference  
George Bush (1990-1991)  
George Bush 2003)

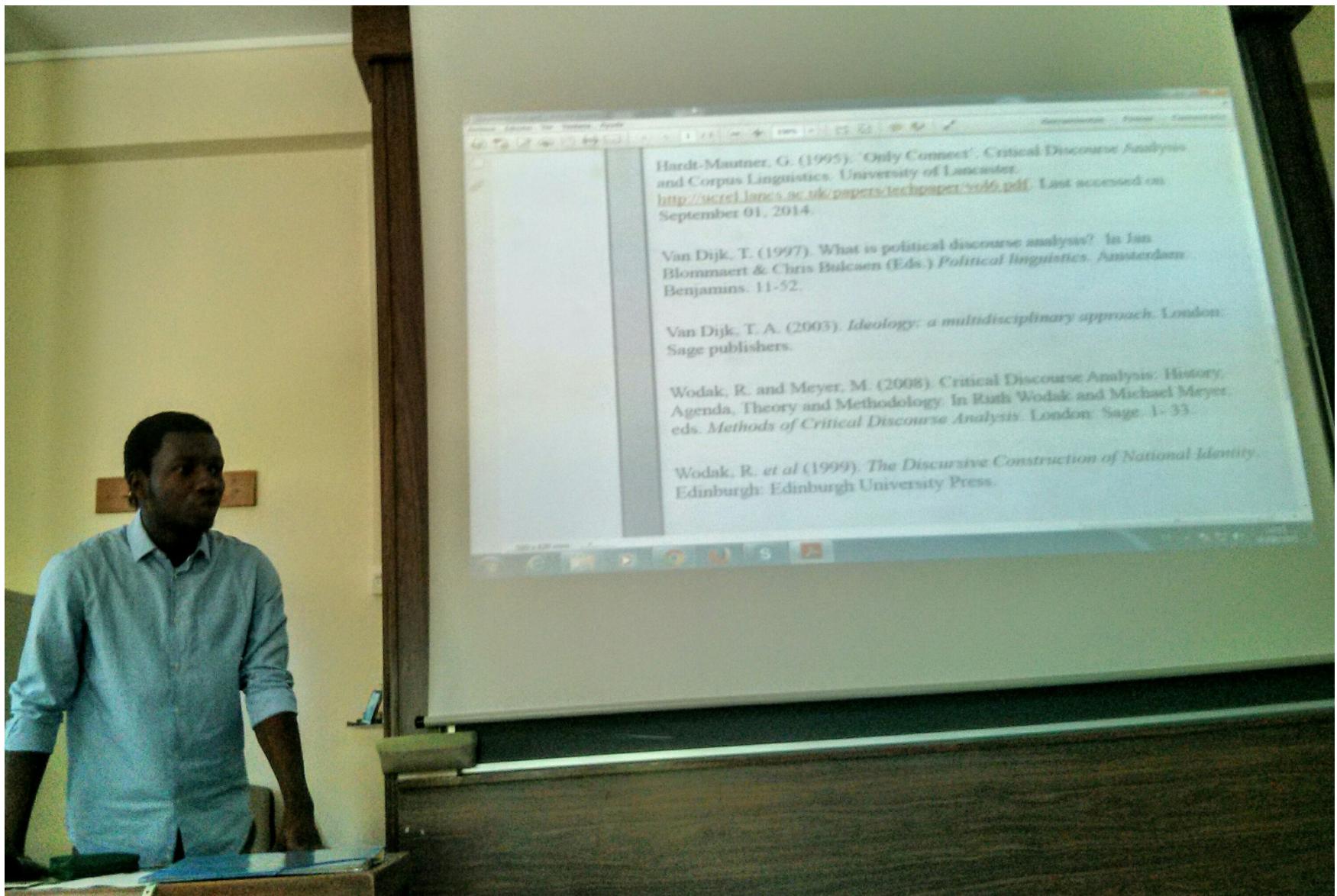
Newspapers:  
The New York Times,  
The Los Angeles Times,  
The Chicago Tribune,  
The Washington Post

Polls  
Procedure:  
MIPVU  
By Steen et al.

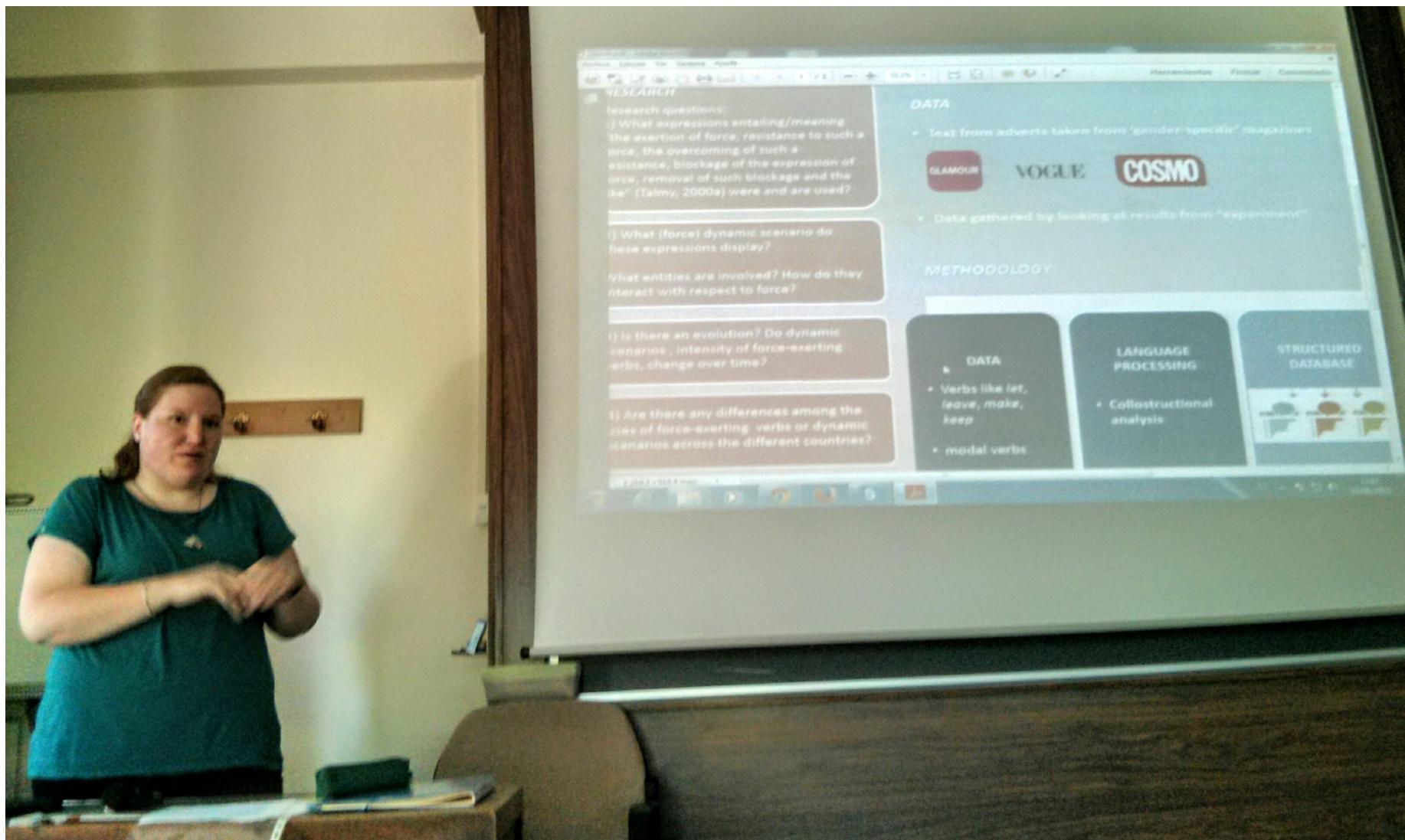


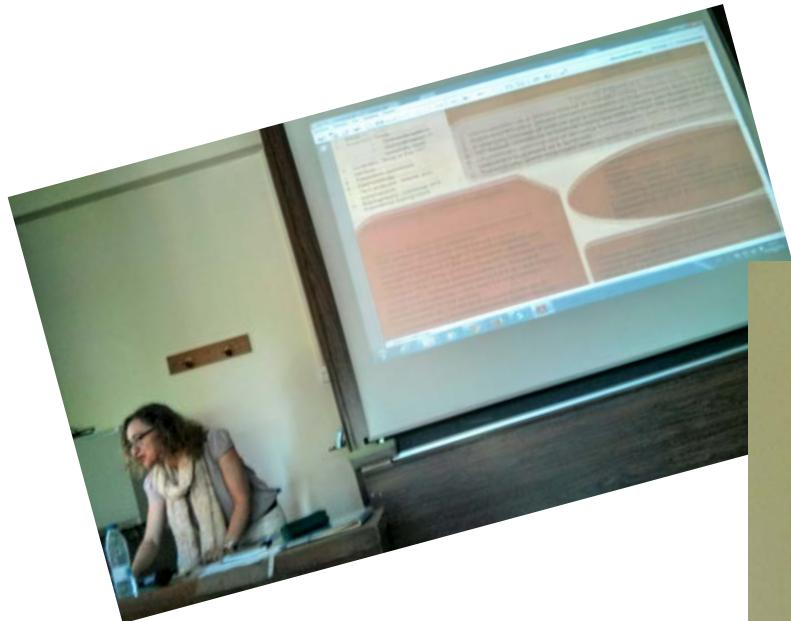












tech and Sean Walls (eds.), London: Cambridge University Press.  
ience. Literacy and Discourse Power. London: Flamer Press.

; denotación y estructura argumental". Procesamiento del Lenguaje Natural, Revista  
sky. "Verbos y sustantivos en textos científicos. Análisis de variación en un corpus de  
19, pp: 169-187.

nish:

pecific about Historical Change: The Case of Sub-Register". Journal of English Linguistics,  
the scientific register". Towards a History of English as a History of Genres, ed. by H.

egel (2009). "The Limits of my World: The Scientific Limits of my World: The Scientific Le

omv). Corpus created by the Multidimensional Corpus-based St



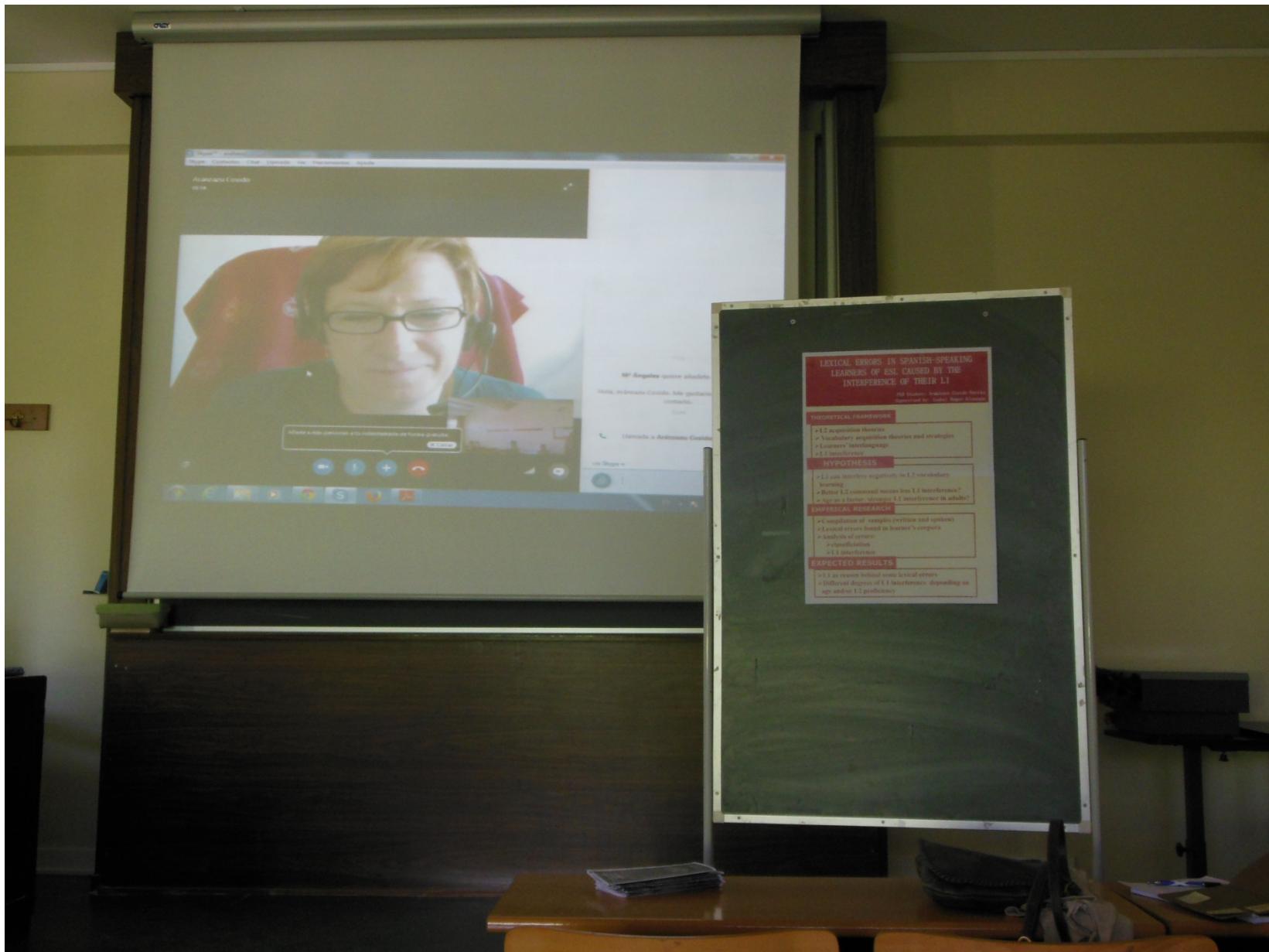
838,2 x 1.160,4 mm

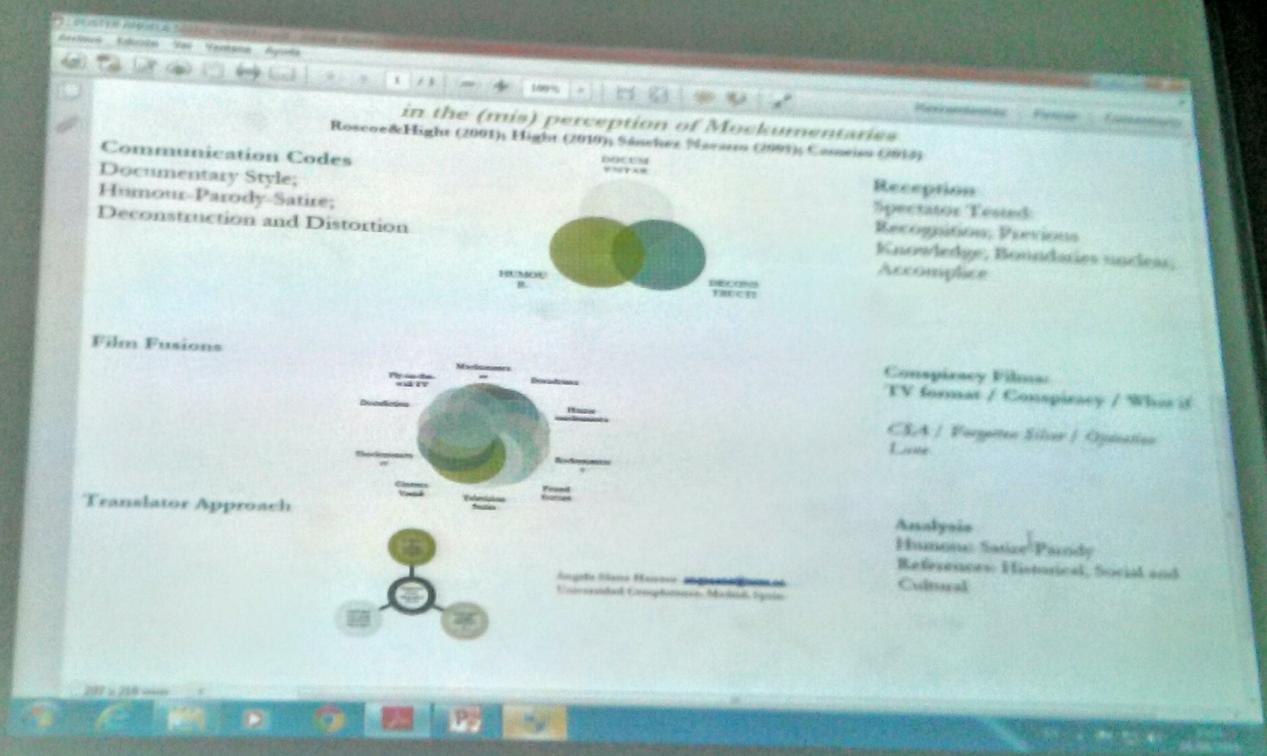
















Thanks

everyone!